

《馬爾谷福音》

序言（谷一1-13）

洗者若翰（谷一1-8）

- 1 天主子耶穌基督福音的開始，
- 2 正如先知依撒意亞書上記載的：
「看，
我派遣我的使者在你面前，
預備你的道路。
- 3 曠野中有呼號者的聲音：
你們當預備上主的道路，
修直他的途徑。」
- 4 洗者若翰便在曠野裡出現，
宣講悔改的洗禮，
為得罪之赦。
- 5 猶太全地和耶路撒冷的群眾都出來，
到他那裡，
承認自己的罪過，
在約但河裡受他的洗。
- 6 若翰穿的是駱駝毛的衣服，
腰間束的是皮帶，
吃的是蝗蟲與野蜜。
- 7 他宣告說：
「那比我更有力量的，
要在我以後來，
我連俯身解他的鞋帶也不配。
- 8 我以水洗你們，
他卻要以聖神洗你們。」

耶穌受洗（谷一9-11）

- 9 在那些日子裡，
耶穌由加里肋亞納匝肋來，
在約但河裡受了若翰的洗。
- 10 他剛從水裡上來，
就看見天裂開了，
聖神有如鴿子降在他上面；
- 11 又有聲音從天上說：

「你是我的愛子，我因你而喜悅。」

耶穌受試探（谷一12-13）

12 聖神立即催他到曠野裡去。

13 他在曠野裡，
四十天之久，受撒殫的試探，
與野獸在一起，
並有天使服侍他。

耶穌在加里肋亞的生活（谷一14~八26）

初次出現在加里肋亞（谷一14-15）

14 若翰被監禁後，
耶穌來到加里肋亞，
宣講天主的福音，

15 說：
「時期已滿，
天主的國臨近了，
你們悔改，
信從福音罷！」

召叫首批門徒（谷一16-20）

16 當耶穌沿著加里肋亞海行走時，
看見西滿和西滿的兄弟安德肋，
在海裡撒網，
他們原是漁夫。

17 耶穌向他們說：
「來跟隨我！
我要使你們成為漁人的漁夫。」

18 他們便立刻拋下網，
跟隨了他。

19 耶穌向前行了不遠，
看見載伯德的兒子雅各伯和他的弟弟若望，
正在船上修網。

20 耶穌遂立即召叫他們；
他們就把自己的父親載伯德和傭工們留在船上，
跟隨他去了。

耶穌在葛法翁會堂（谷一21-28）

- 21 他們進了葛法翁；
一到安息日，
耶穌就進入會堂教訓人。
- 22 人都驚奇他的教訓，
因為他教訓他們正像有權威似的，
不像經師們一樣。
- 23 當時，在他們的會堂裡，
正有一個附邪魔的人，
他喊叫，
- 24 說：
「納匝肋人耶穌！
我們與你有什麼相干？
你竟來毀滅我們！
我知道你是誰，
你是天主的聖者。」
- 25 耶穌叱責他說：
「不要作聲！
從他身上出去！」
- 26 邪魔使那人拘攣了一陣，
大喊一聲，
就從他身上出去了。
- 27 眾人大為驚愕，
以致彼此詢問說：
「這是怎麼一回事？
這是新的教訓，
並具有權威；
他連給邪魔出命，
邪魔也聽從他。」
- 28 他的聲譽遂即傳遍了加里肋亞附近各處。

治癒伯多祿的岳母（谷一29-31）

- 29 他一出會堂，就同雅各伯和若望來到了西滿和安德肋的家裡。
- 30 那時，西滿的岳母正躺著發燒；
有人就向耶穌提起她來，
- 31 耶穌上前去，
握往她的手，

扶起她來，
熱症遂即離開了她；
她就伺候他們。

治癒病人、驅逐魔鬼（谷一32-34）

32 到了晚上，
日落之後，
人把所有患病的和附魔的，
都帶到他跟前，
33 閻城的人都聚在門前。
34 耶穌治好了許多患各種病症的人，
驅逐了許多魔鬼，
並且不許魔鬼說話，
因為魔鬼認識他。

離開葛法翁（谷一35-39）

35 清晨，天還很黑，
耶穌就起身出去，
到荒野的地方，在
那裡祈禱。
36 西滿和同他在一起的人都去追尋他，
37 找到了他，
就向他說：
「眾人都找你呢！」
38 耶穌對他們說：
「讓我們到別處去，
到鄰近的村鎮去罷！
好叫我也在那裡宣講，
因為我是為這事出來的。」
39 他遂到加里肋亞各地，
在他們的會堂裡宣講，
並驅逐魔鬼。

治癒一個癩病人（谷一40-45）

40 有一個癩病人來到耶穌跟前，
跪下求他說：
「你若願意，

- 就能潔淨我。」
- 41 耶穌動了憐憫的心，
就伸手撫摸他，
向他說：
「我願意，
你潔淨了罷！」
- 42 癩病立時脫離了他，
他就潔淨了。
- 43 然後，耶穌嚴厲警告他，
立即催他走，
- 44 並向他說：
「當心！
什麼也不可告訴人，
但去叫司祭檢驗你，
並為你的潔淨，
奉獻梅瑟所規定的，
給他們當作證據。」
- 45 但那人一出去，
便開始極力宣揚，
把這事傳揚開了，
以致耶穌不能再公然進城，
只好留在外邊荒野的地方；
但人們卻從各處到他跟前來。

治好癱子（谷二1-12）

- 1 過了一些日子，
耶穌又進了葛法翁，
人聽說他在家裡，
- 2 就聚來了許多人，
以致連門前也不能再容納，
他就對他們講道。
- 3 那時，
有人帶著一個癱子到他這裡來，
由四個人抬著；
- 4 但因為人眾多，
不能送到他面前，
就在耶穌所在之處，
拆開了房頂；

- 拆穿之後，
把床縫下去，
癱子在上面躺著。
- 5 耶穌一見他們的信心，
就對癱子說：
「孩子！
你的罪赦了。」
- 6 那時，
有幾個經師坐在那裡，
心裡忖度說：
- 7 「怎麼這人這樣說話呢？
他說了褻瀆的話；
除了天主一個外，
誰能赦罪呢？」
- 8 耶穌憑自己的神力，
即刻認透了他們私自這樣忖度，
遂向他們說：
「你們心中為什麼這樣忖度呢？
9 什麼比較容易呢？
是對癱子說：
你的罪赦了；
還是說：
起來，
拿你的床走？
- 10 但為叫你們知道：
人子在地上有權柄赦罪 ——
遂對癱子說：
- 11 我給你說：
起來，
拿你的床，
回家去罷！」
- 12 那人遂起來，
立刻拿起床，
當著眾人的面走出去了，
以致眾人大為驚愕，
遂光榮天主說：
「我們從未見過這樣的事！」

- 13 耶穌又出去，
到了海邊，
群眾都到他跟前，
他便教訓他們。
- 14 當他前行時，
看見阿耳斐的兒子肋未坐在稅關上，
便向他說：
「你跟隨我罷！」
肋未就起來跟隨了耶穌。
- 15 當耶穌在肋未家中坐席的時候，
有許多稅吏和罪人，
也與耶穌和他的門徒一起坐席，
因為已有許多人跟隨了他。
- 16 法利塞黨的經師看見耶穌與罪人和稅吏一起吃飯，
就對他的門徒說：
「怎麼，他與罪人和稅吏一起吃喝？」
- 17 耶穌聽了，
就對他們說：
「不是健康的人需要醫生，
而是有病的人；
我不是來召義人，
而是召罪人。」

關於守齋的問題（谷二18-22）

- 18 當時，若翰的門徒和法利塞人正在禁食，
有人來向耶穌說：
「為什麼若翰的門徒和法利塞人門徒禁食，
而你的門徒卻不禁食呢？」
- 19 耶穌對他們說：
「伴郎豈能在新郎還與他們在一起的時候禁食？
他們與新郎在一起的時候，
決不能禁食。
- 20 但日子將要來到：
當新郎從他們中被劫去時，
在那一天，他們就要禁食了。
- 21 沒有人將未漂過的布補在舊衣服上的；
不然，補上的那塊新布要扯裂了舊的，
破綻就更加壞了。

22 也沒有人把新酒裝在舊皮囊裡的；
不然，酒漲破了皮囊，
酒和皮囊都喪失了；
而是新酒應裝在新皮囊裡。」

安息日掐食麥穗（谷二23-28）

- 23 有一次，
正當安息日，
耶穌從麥田裡路過，
他的門徒在行路時掐食起麥穗來。
- 24 法利塞人向耶穌說：
「你看！
他們為什麼做安息日不許做的事？」
- 25 耶穌對他們說：
「你們從未讀過：
達味在急迫中和同他一起的人，
在饑餓時所作的事嗎？」
- 26 當厄貝雅塔爾作大司祭時，
達味怎樣進了天主的殿，
吃了除司祭外，
誰也不許吃的供餅，
並且還給了同他一起的人？」
- 27 耶穌又對他們說：
「安息日是為人立的，
並不是人為了安息日；
- 28 所以，人子也是安息日的主。」

安息日治好一個枯手的人（谷三1-6）

- 1 耶穌又進了會堂，
在那裡有一個人，
他的一隻手枯乾了。
- 2 他們窺察耶穌是否在安息日治好那人，
好去控告他。
- 3 耶穌對那有一隻手枯了的人說：
「起來，
站在中間！」
- 4 遂對他們說：

- 「安息日許行善呢，
或作惡呢？
許救命呢，
或害命呢？」
他們一聲不響。
- 5 耶穌遂含怒環視他們，
見他們的心硬而悲傷，
就對那人說：
「伸出手來！」
他一伸，
他的手就復了原。
- 6 法利塞人一出去，
立刻便與黑落德黨人作陷害耶穌的商討，
為除滅他。

群眾湧向耶穌（谷三7-12）

- 7 那時，耶穌同自己的門徒退到海邊去，
有許多民眾從加里肋亞跟隨了來，
並有從猶太、
- 8 耶路撒冷、依杜默雅、約但河彼岸、提洛和漆冬一帶地方的許多群眾，
聽說他所作的一切事，
都來到他跟前。
- 9 因為人多，
他遂吩咐他的門徒，
為自己備好一隻小船，
免得人擁擠他。
- 10 因為他治好了許多人，
所以，凡有病災的人都向他湧來，
要觸摸他。
- 11 邪魔一見了他，
就俯伏在他面前喊說：
「你是天主子。」
- 12 他卻嚴厲責斥他們，
不要把他顯露出來。

選擇十二人（谷三13-19）

- 13 隨後，

- 耶穌上了山，
把自己所想要的人召來，
他們便來到他面前。
- 14 他就選定了十二人，
為同他常在一起，
並為派遣他們去宣講，
- 15 且具有驅魔的權柄。
- 16 他選定了這十二人：
西滿，給他起名叫伯多祿，
- 17 載伯德的兒子雅各伯和雅各伯的弟弟若望，
並為他們起名叫「波納爾革」，
就是「雷霆之子」，
- 18 安德肋、斐理伯、巴爾多祿茂、瑪竇、多默、
阿耳斐的兒子雅各伯，達陡和熱誠者西滿，
- 19 並猶達斯依斯加略，
他是負責耶穌者。

耶穌與祂的家人（谷三20-21）

- 20 耶穌到了家，
群眾又聚集了來，
以致他們連飯都不能吃。
- 21 他的人聽說了，
便出來要抓住他，
因為他們說：
「他瘋了！」

耶穌自我辯護的言論（谷三22-30）

- 22 從耶路撒冷下來的經師們說：
「他附有貝耳則步。」
又說：
「他賴魔王驅魔。」
- 23 耶穌遂把他們叫來，
用比喻向他們說：
「撒殫怎能驅逐撒殫呢？」
- 24 一國若自相紛爭，
那國就不能存立；
- 25 一家若自相紛爭，

- 那家也將不能存立。
- 26 撒殫若起來自相攻擊紛爭，
也就不能存立，
必要滅亡。
- 27 決沒有人能進入壯士的家，
搶劫他的家具的，
除非先把那壯士捆起來，
然後搶劫他的家。
- 28 我實在告訴你們：
世人的一切罪惡，
連所說的任何褻瀆的話，
都可得赦免；
- 29 但誰若褻瀆了聖神，
永遠不得赦免，
而是永久罪惡的犯人。」
- 30 耶穌說這話，
是因為他們說「他附有邪魔。」

耶穌的真親屬（谷三31-35）

- 31 耶穌的母親和他的兄弟們來了，
站在外邊，
派人到他跟前去叫他。
- 32 那時，群眾正圍著他坐著，
有人給他說：
「看，
你的母親和你的兄弟在外邊找你。」
- 33 耶穌回答他們說：
「誰是我的母親和我的兄弟？」
- 34 遂環視他周圍坐著的人說：
「看，
我的母親和我的兄弟！
- 35 因為誰奉行天主的旨意，
他就是我的兄弟、姊妹和母親。」

天國的比喻（谷四1-34）

撒種的比喻（谷四1-9）

- 1 耶穌又在海邊上開始施教，
有大夥群眾聚集在他跟前，
他祇得上了一隻船，
在海上坐著，
所有的群眾都在海邊地上。
- 2 他用比喻教訓他們許多事，
在施教時，
他向他們說：
- 3 「你們聽：
有個撒種的出去撒種。
- 4 他撒種的時候，
有的落在路旁，
飛鳥來把它吃了；
- 5 有的落在石頭地裡，
那裡沒有多少土壤，
即刻發了芽，
因為所有的土壤不深，
- 6 太陽一出來，
被曬焦了；
又因為沒有根，
就乾枯了；
- 7 有的落在荊棘中，
荊棘長起來，
把它窒息了，
就沒有結實；
- 8 有的落在好地裡，
就長大成熟，
結了果實，
有的結三十倍，
有的六十倍，
有的一百倍。」
- 9 他又說：
「有耳聽的，
聽罷！」

比喻的意義和目的（谷四10-12）

- 10 當耶穌獨自一人的時候，
那些跟從他和十二門徒便問他這些比喻的意義。

- 11 耶穌對他們說：
「天主國的奧義祇賞給了你們，
但對那些外人，
一切都用比喻，
12 使他們看是看，
卻看不見；
聽是聽，
卻聽不明白，
免得他們回頭，
而得赦免。」

撒種比喻的解釋（谷四13-20）

- 13 耶穌對他們說：
「你們不明白這個比喻，
又怎能明白其他的一切比喻呢？
14 那撒種的人撒的，
是所講的『話』。
15 那撒在路旁的『話』是指人聽了後，
撒彈立時來，
把撒在他們心裡的『話』奪了去。
16 同樣，
那撒在石頭地裡的，
是指人聽了這『話』後，
立刻欣然接受；
17 但他們心裡沒有根，
不能持久，
及至為了這『話』發生艱難或迫害，
立刻就跌倒了。
18 還有那撒在荊棘中的，
是指人聽了這『話』後，
19 世俗的焦慮、財富的迷惑、以及其他的貪慾進來，
把『話』蒙住了，
結不出果實。
20 那撒在好地裡的，
是指人聽了這『話』，
就接受了，
並結了果實，
有的三十倍，

有的六十倍，
有的一百倍。」

關於正確的聆聽（谷四21-25）

- 21 耶穌又向他們說：
「人拿燈來，
豈是為放在斗底或床下嗎？
不是為放在燈台上嗎？」
- 22 因為沒有什麼隱藏的事，
不是為顯露出來的；
也沒有隱密的事，
不是為彰明出來的。
- 23 誰若有耳聽，聽罷！」
- 24 耶穌又向他們說：
「要留心你們所聽的：
你們用什麼尺度量給人，
也要用什麼尺度量給你們，
且要多加給你們，
- 25 因為凡有的，
還要給他；
凡沒有的，
連他所有的，
也要從他奪去。」

種子成長的比喻（谷四26-29）

- 26 他又說：
「天主的國好比一個人把種子撒在地裡，
- 27 他黑夜白天，
或睡或起，
那種子發芽生長，
至於怎樣，
他卻不知道，
- 28 因為土地自然生長果實：
先發苗，
後吐穗，
最後穗上滿了麥粒。
- 29 當果實成熟的時候，

便立刻派人以鎌刀收割，
因為到了收穫的時期。」

芥菜子的比喻（谷四30-32）

30 他又說：

「我們以什麼比擬天主的國呢？
或用什麼比喻來形容它呢？

31 它好像一粒芥子，
種在地裡的時候，
比地上一切的種子都小；

32 當下種之後，
生長起來，
比一切蔬菜都大；
並且長出大枝，
以致天上的飛鳥能棲息在它的蔭下。」

關於比喻的最後註腳（谷四33-34）

33 耶穌用許多這樣的比喻，
按照他們所能聽懂的，
給他們講道。

34 若不用比喻，
他就不給他們講什麼，
但私下裡卻給自己的門徒解釋一切。

耶穌的行動和言語（谷四35~八26）

平息風浪（谷四35-41）

35 在當天晚上，
耶穌對門徒說：
「我們渡海到對岸去罷！」

36 他們遂離開群眾，
就照他在船上的原狀，
帶他走了；
與他一起的還有別的小船。

37 忽然，
狂風大作，
波浪打進船內，

- 以致小船已滿了水。
- 38 耶穌卻在船尾依枕而睡。
他們叫醒他，
給他說：
「師傅！
我們要喪亡了，
你不管嗎？」
- 39 耶穌醒來，
叱責了風，
並向海說：
「不要作聲，
平定了罷！」
風就停止了，
遂大為平靜。
- 40 耶穌對他們說：
「為什麼你們這樣膽怯？
你們怎麼還沒有信德呢？」
- 41 他們非常驚懼，
彼此說：
「這人到底是誰？
連風和海也聽從他！」

在革辣撒治癒附魔者（谷五1-20）

- 1 他們來到了海的對岸革辣撒人的地方。
- 2 耶穌一下船，
即刻有一個附邪魔的人，
從墳墓裡出來，
迎著他走來，
- 3 原來那人居住在墳墓裡，
再沒有人能捆住他，
就是用鎖鏈也不能，
- 4 因為人屢次用腳鐐和鎖鏈將他捆縛，
他卻將鎖鏈掙斷，
將腳鐐弄碎，
沒有人能制伏他。
- 5 他晝夜在墓墳裡或山陵中喊叫，
用石頭擊傷自己。
- 6 他從遠處望見了耶穌，

- 就跑來，
跪在他前，
7 大聲喊說：
「至高天主之子耶穌，
我與你有什麼相干？
我因著天主誓求你，
不要苦害我！」
- 8 因為耶穌曾向他說：
「邪魔，
從這人身上出去！」
- 9 耶穌問他說：
「你名叫什麼？」
他回答說：
「我名叫『軍旅』，
因為我們眾多。」
- 10 他再三懇求耶穌，
不要驅逐他們離開此地。
- 11 那時，在那邊山坡上，
有一大群豬正在牧放，
12 他們懇求耶穌說：
「請打發我們到那豬群，
好讓我們進入牠們內。」
- 13 耶穌准許了他們；
邪魔就出來，
進入了豬內。
那群豬約有二千，
便從山崖上直衝到海裡，
在海裡淹死了。
- 14 放豬的人就逃去，
到城裡和鄉間傳報開了；
人都出來看是發生了什麼事。
- 15 他們來到耶穌跟前，
看見那個附魔的人，
即為「軍旅」所附的人，
坐在那裡，
穿著衣服，
神志清醒，
就害怕起來。

- 16 看見的人就把附魔的人所遇到的事，
和那群豬的事，
都給他們述說了。
- 17 他們便請求耶穌離開他們的境界。
- 18 當耶穌上船時，
那曾附過魔的人，
懇求耶穌讓他同耶穌在一起。
- 19 耶穌沒有允許他，
但對他說：
「你回家，
到你的親屬那裡，
給他們傳述上主為你作了何等大事，
怎樣憐憫了你。」目前有： Hsuanchun、怡玲先生、吳庭媽媽鴻鈞、鈞想、
我
- 20 那人就走了，
在十城區開始傳揚耶穌為他所作的何等大事，
眾人都驚奇不已。

治癒換血漏病婦女和復活雅依洛的女兒（谷五21-43）

- 21 耶穌乘船又渡回對岸，
有大夥群眾聚集在他周圍；
他遂留在海濱。
- 22 那時，來了一個會堂長，
名叫雅依洛，
一見耶穌，
就跪伏在他腳前，
- 23 懇切求他說：
「我的小女兒快要死了，
請你來，
給她覆手，
叫她得救回生。」
- 24 耶穌就同他去了。
有一大群人跟隨著他，
擁擠著他。
- 25 那時，有一個婦人，
患血漏已有十二年。
- 26 她在許多醫生手裡，
受了許多痛苦，

- 花盡了自己所有的一切，
不但沒有見效，
反而病勢更加重了。
- 27 她聽了有關耶穌的傳說，
便來到人群中，
從後邊摸了耶穌的衣裳，
- 28 因為她心裡想：
「我祇要一摸他的衣裳，
必然會好的。」
- 29 她的血源立刻涸竭了，
並且覺得身上的疾病也好了。
- 30 耶穌立時覺得有一種能力從自己身上出去，
就在人群中回過頭來說：
「誰摸了我的衣裳？」
- 31 他的門徒向他說：
「你看！
群眾四面擁擠著你，
你還問：
誰摸了我？」
- 32 耶穌四周觀望，
要看作這事的婦人。
- 33 那婦人明知在自己身上所成的事，
就戰戰兢兢地前來，
跪伏在耶穌前，
把實情完全告訴了他。
- 34 耶穌便向她說：
「女兒，
你的信德救了你，
平安去罷！
你的疾病必得痊癒！」
- 35 他還說話的時候，
有人從會堂長家裡來，
說：
「你的女兒死了，
你還來煩勞師傅做什麼？」
- 36 耶穌聽見所說的話，
就給會堂長說：
「不要怕，

- 祇管信。」
- 37 除伯多祿、雅各伯和雅各伯的弟弟若望外，
他沒有讓任何人跟他去。
- 38 他們到了會堂長的家裡，
耶穌看見群眾非常喧噪：
有的哭泣，
有的哀號，
- 39 便進去，
給他們說：
「你們為什麼喧噪哭泣呢？
小女孩並沒有死，
祇是睡著了！」
- 40 他們都譏笑他。
他卻把眾人趕出去，
帶著小女孩的父親和母親，
及同他在一起的人，
進了小女孩所在的地方。
- 41 他拿起小女孩的手，
對她說：
「塔里塔，
古木！」
意思是：
「女孩子，
我命你起來！」
- 42 那女孩子就立刻起來行走，
原來她已十二歲了；
他們都驚訝得目瞪口呆。
- 43 耶穌卻嚴厲命令他們，
不要叫任何人知道這事；
又吩咐給女孩子吃的。

耶穌在家鄉遭受拒絕（谷六1-6a）

- 1 耶穌從那裡起身，
來到自己的家鄉，
門徒也跟了他來。
- 2 到了安息日，
他便開始在會堂裡教訓人：
眾人聽了，

就驚訝說：

「他這一切是從那裡來的呢？

所賜給他的是什麼樣的智慧？

怎麼藉他的手行出這樣的奇能？

3 這人不就是那個木匠嗎？

他不是瑪利亞的兒子，雅各伯、若瑟、猶達、西滿的兄弟嗎？

他的姊妹不是也都在我們這裡嗎？」

他們便對他起了反感。

4 耶穌對他們說：

「先知除了在自己的本鄉、本族、和本家外，

是沒有不受尊敬的。」

5 耶穌在那裡不能行什麼奇能，

祇給少數的幾個病人覆手，

治好了他們。

6 他因他們的無信心而感到詫異，

耶穌派遣十二門徒（谷六6b-13）

遂周遊四周各村施教去了。

7 耶穌叫來十二門徒，

開始派遣他們兩個兩個地出去，

賜給他們制伏邪魔的權柄，

8 囑咐他們在路上除了一根棍杖外，

什麼也不要帶：

不要帶食物，

不要帶口袋，

也不要腰帶裡帶銅錢；

9 卻要穿鞋，

不要穿兩件內衣。

10 又對他們說：

「你們無論在那裡，

進了一家，

就住在那裡，

直到從那裡離去；

11 無論何處不接待你們，

或不聽從你們，

你們就從那裡出去，

拂去你們腳下的塵土，

作為反對他們的證據。」

- 12 他們就出去宣講，
使人悔改，
13 並驅逐了許多魔鬼，
且給許多病人傅油，
治好了他們。

黑落德關於耶穌的意見（谷六14-16）

- 14 因為耶穌的名聲傳揚出去，
黑落德王也聽到了。
有人說：
「洗者若翰從死者中復活了，
為此，這些奇能纔在他身上運行。」
15 但也有人說：
「他是厄里亞。」
更有人說：
「他是先知，
好像古先知中的一位。」
16 黑落德聽了，
卻說：
「是我所斬首的若翰復活了！」

若翰被砍首（谷六17-29）

- 17 原來這個黑落德，
為了他兄弟斐理伯的妻子黑落狄雅的原故，
因為他娶了她為妻，
曾遣人逮捕了若翰，
把他押在監裡；
18 因為若翰曾給黑落德說：
「你不可佔有你兄弟的妻子。」
19 黑落狄雅便懷恨他，
願意殺害他，
祇是不能，
20 因為黑落德敬畏若翰，
知道他是一個正義聖潔的人，
曾保全了他；
24
幾時聽他講道，

- 就甚覺困惑，
但仍樂意聽他。
- 21 好機會的日子到了：
當黑落德在自己的生日上，
為自己的重要官員、軍官和加里肋亞的顯要，
設了筵席的時候，
- 22 那個黑落狄雅的女兒便進來跳舞，
獲得了黑落德和同席人的歡心。
王便對女孩子說：
「你要什麼，
向我求罷！
我必賜給你！」
- 23 又對她發誓說：
「無論你求我什麼，
就是我王國的一半，
我也必定給你！」
- 24 她便出去問她的母親說：
「我該求什麼？」
她母親答說：
「洗者若翰的頭。」
- 25 她便立刻進去，
到王面前要求說：
「我要你立刻把洗者若翰的頭，
放在盤子裡給我！」
- 26 王遂十分憂鬱；
但為了誓言和同席的人，
不願對她食言，
- 27 王遂即差遣衛兵，
吩咐把若翰的頭送來。
衛兵便去，
在監裡斬了若翰的頭，
- 28 把他的頭放在盤子裡送來，
交給了那女孩子，
那女孩子便交給了自己的母親。
- 29 若翰的門徒聽說了，
就來領去了他的屍身，
把他安葬在墳墓裡。

門徒們返回和增餅奇蹟（谷六30-44）

- 30 宗徒們聚集到耶穌跟前，
將他們所作所教的一切，
都報告給耶穌。
- 31 耶穌向他們說：
「你們來，
私下到荒野的地方去休息一會兒！」
這是因為來往的人很多，
以致他們連吃飯的工夫也沒有。
- 32 他們便乘船私下往荒野的地方去了。
- 33 人看見他們走了。
許多人也知道他們要去的地方，
便從各城徒步，
一起往那裡奔走，
且在他們以先到了。
- 34 耶穌一下船，
看見一大夥群眾，
就對他們動了憐憫的心，
因為他們好像沒有牧人的羊，
遂開口教訓他們許多事。
- 35 時間已經很晚了，
他的門徒來到他跟前說：
「這地方是荒野，
且時間已經很晚了，
- 36 請你遣散他們，
好叫他們往四周田舍村莊去，
各自買東西吃。」
- 37 耶穌卻回答說：
「你們自己給他們吃的罷！」
門徒向他說：
「我們去買二百塊錢的餅給他們吃嗎？」
- 38 耶穌問他們說：
「你們有多少餅？
去看看！」
他們一知道了，
就說：
「五個餅，
兩條魚。」
- 39 於是耶穌吩咐他們，

- 叫眾人一夥一夥地坐在青草地上。
- 40 人們就一組一組地坐下：
或一百人，
或五十人。
- 41 耶穌拿起那五個餅和那兩條魚來，
舉目向天，
祝福了，
把餅擘開，
遞給門徒，
叫他們擺在眾人面前，
把兩條魚也分給眾人。
- 42 眾人吃了，
也都飽了；
- 43 人就把剩餘的碎塊收了滿滿十二筐；
還有魚的碎塊。
- 44 吃餅的，
男人就有五千。

耶穌步行水面（谷六45-52）

- 45 耶穌即刻催迫門徒們上船，
先到那邊貝特賽達去，
這其間他遣散了群眾。
- 46 耶穌辭別了眾人之後，
便往山上祈禱去了。
- 47 到了夜晚，
船已在海中，
耶穌獨自在陸地上。
- 48 他看見門徒艱苦地在搖櫓，
他們正遇著逆風。
約夜間四更時分，
耶穌步行海面，
朝著他們走來，
有意越過他們。
- 49 門徒看見他步行海上，
以為是個妖怪，
就都驚叫起來，
- 50 因為眾人都看見了他，
遂都驚慌不已。

耶穌連忙與他們講話，

向他們說：

「放心！

是我。

不要怕！」

51 遂到他們那裡上了船，

風就停了。

他們心中越發驚奇，

52 因為他們還不明白關於增餅的事，

他們的心還是遲鈍。

在革乃撒勒的治癒奇蹟（谷六53-56）

53 他們渡到了陸地，

來到革乃撒勒，

就靠了岸。

54 他們剛一下船，

人立刻認出他來，

55 便跑遍那全地域，

開始用床把有病的人，

抬到聽說耶穌所在的地方去。

56 凡耶穌所到的地方，或村莊，或城市，或鄉間，

人都把患病的人放在街道上，

求耶穌容許他們，

至少摸摸他的衣邊；

凡摸到他的，

就都痊癒了。

潔淨與不潔淨（谷七1-23）

1 法利塞人和一些從耶路撒冷來的經師，

聚集到耶穌跟前。

2 他們曾看見他的幾個門徒用不潔的手，

就是用沒有洗過的手吃飯——

3 原來，法利塞人和所有的猶太人，都拘守先人的傳授：

若不仔細洗手，就不吃飯；

4 從街市上回來，

若不先沐浴，

也不吃飯；

- 還有其他許多按傳授應拘守的事：
如洗杯，洗壺，洗銅器等 ——
- 5 法利塞人和經師們就問耶穌說：
「你的門徒為什麼不遵守先人的傳授，
而用不潔的手吃飯？」
- 6 耶穌對他們說：
「依撒意亞論你們這些假善人預言的真好，
正如所記載的：
『這民族用嘴唇尊敬我，
他們的心卻遠離我。
- 7 他們恭敬我，
也是虛假的，
因為他們所講授的教義，
是人的規律。』
- 8 你們離棄天主的誠命，
而祇拘守人的傳授。」
- 9 又向他們說：
「真好啊！
你們為拘守你們的傳授，
竟廢除了天主的誠命。
- 10 梅瑟原說過：
『你該孝敬你的父親及你的母親；』
又說：
『咒罵了父親或母親的，
應處以死刑。』
- 11 你們卻說：
人若對父親或母親說：
我所能供養你的，
已成了「科爾班」，即「獻儀」，
- 12 那麼就許那人不必再為父母做什麼了：
- 13 這樣你們便為了你們所傳授的遺教，
廢棄了天主的話；
並且你們還行了許多其他諸如此類的事。」
- 14 耶穌又叫過群眾來，
對他們說：
「你們都要聽我，
且要明白！
- 15 不是從人外面進入他內的，

能污穢人，
而是從人裡面出來的，
纔污穢人。

16 凡有耳聽的，
聽罷！」

17 耶穌離開群眾，
回到家裡，
他的門徒便問他這比喻的意義。

18 耶穌就給他們說：
「怎麼，
連你們也不明白嗎？
你們不曉得：
凡從外面進入人內的，不能使人污穢，

19 因為進不到他的心，
但到他的肚腹內，
再排洩到廁所裡去嗎？」
—— 他這是說一切食物都是潔淨的。

20 耶穌又說：
「凡從人裡面出來的，
那纔使人污穢，

21 因為從裡面，從人心裡出來的是些惡念、邪淫、盜竊、兇殺、
22 姦淫、貪吝、毒辣、詭詐、放蕩、嫉妒、毀謗、驕傲、愚妄：
23 這一切惡事，都是從內裡出來的，
並且使人污穢。」

俯聽一位外邦婦女的懇求（谷七24-30）

24 耶穌從那裡起身，
往提洛和漆冬境內去了。
他進了一家，
不願任何人知道，
但是不能隱藏。

25 當下就有一個婦人，
她的女兒附了邪魔，
一聽說耶穌，
就來跪伏在他腳前。

26 這婦人是個外邦人，
生於敘利腓尼基；
她懇求耶穌把魔鬼從她女兒身上趕出去。

- 27 耶穌向她說：
「應先讓兒女們吃飽了，
因為拿兒女的餅扔給小狗是不對的。」
- 28 那婦人卻回答說：
「主！
是啊！
可是小狗在桌子底下，
也可吃孩子們的碎屑呢！」
- 29 耶穌對她說：
「為了這句話，
你去罷！
魔鬼已從你女兒身上出去了。」
- 30 她一回到自己的家裡，
看見孩子躺在床上，
魔鬼已出去了。

治癒一位又聾又啞的人（谷七31-37）

- 31 耶穌又從提洛境內出來，
經過漆冬，
向著加里肋亞海，
到了十城區中心地帶。
- 32 有人給他帶來一個又聾又啞的人，
求他給他覆手。
- 33 耶穌便領他離開群眾，
來到一邊，
把手指放進他的耳朵裡，
並用唾沫，抹他的舌頭，
- 34 然後望天歎息，
向他說：
「厄法達」
就是說：
「開了罷！」
- 35 他的耳朵就立時開了，
舌結也解了，
說話也清楚了。
- 36 耶穌遂囑咐他們不要告訴任何人；
但他越囑咐他們，
他們便越發宣傳；

37 人都不勝驚奇說：

「他所做的一切都好：
使聾子聽見，
叫啞吧說話。」

增餅給四千人吃（谷八1-10）

- 1 當那些日子，
又有一大群人，
沒有什麼吃的了。
耶穌叫過門徒來，
給他們說：
- 2 「我很憐憫這批群眾，
因為他們同我在一起已經三天，
也沒有什麼可吃的了。
- 3 我若遣散他們空著肚子各自回家，
他們必要在路上暈倒；
況且他們中還有些是從遠處來的。」
- 4 門徒回答說：
「在這荒野裡，
人從那裡能得餅，
使這些人吃飽呢？」
- 5 耶穌問他們說：
「你們有多少餅？」
他們說：
「七個。」
- 6 耶穌就吩咐群眾坐在地上，
拿起那七個餅來，
祝謝了，
擘開，
遞給他的門徒，
叫他們分開；
他們就給群眾分開。
- 7 又有幾條小魚，
耶穌祝福後，
也吩咐把這些小魚分開。
- 8 人都吃飽了，
把剩下來的碎塊收集了七籃子。
- 9 人數約有四千；

然後耶穌遣散了他們，
10 即刻同門徒上船，
來到了達瑪奴達境內。

拒絕給予徵兆（谷八11-13）

11 法利塞人出來，
開始和他辯論，
向他要求一個來自天上的徵兆，
想試探他。
12 耶穌從心裡歎息說：
「為什麼這一世代要求徵兆？
我實在告訴你們，
必不給這世代一個徵兆！」
13 他就離開他們，
再上船往對岸去了。

警告門徒提防法利塞人和黑落德黨人（谷八14-21）

14 門徒忘了帶餅，
在船上除了一個餅外，
隨身沒有帶別的食物。
15 耶穌囑咐他們說：
「你們應當謹慎，
提防法利塞人的酵母和黑落德的酵母。」
16 他們彼此議論：
他們沒有餅了。
17 耶穌看出來了，
就對他們說：
「為什麼你們議論沒有餅了？
你們還不明白，
還不瞭解嗎？
你們的心仍然遲鈍嗎？」
18 你們有眼看不見，
有耳聽不見嗎？
你們不記得：
19 當我擘開五個餅給五千人的時候，
你們收滿了幾筐碎塊？」
他們回答說：

「十二筐。」

20 「還有，七個餅給四千人的時候，
你們收滿了幾籃碎塊？」

他們回答說：

「七籃。」

21 於是耶穌對他們說：

「你們還不瞭解嗎？」

在貝特賽達治好瞎子（谷八22-26）

22 他們來到貝特賽達，
有人給耶穌送來一個瞎子，
求他撫摸他。

23 耶穌便拉著瞎子的手，
領他到村外，
在他的眼上吐了唾沫，
然後又給他覆手，
問他說：

「你看見什麼沒有？」

24 他舉目一望，

說：

「我看見人，
見他們好像樹木在行走。」

25 然後，耶穌又按手在他的眼上，
他定睛一看，
就復了原，
竟能清清楚楚看見一切。

26 耶穌打發他回家去說：

「連這村莊你也不要進去。」

走在前往耶路撒冷的路上（谷八27~十52）

伯多祿的默西亞宣信（谷八27-30）

27 耶穌和他的門徒起身，
往斐理伯的凱撒勒雅附近的村莊去；
在路上問自己的門徒說：

「人們說我是誰？」

28 他們回答說：

「是洗者若翰；

- 也有些人說是厄里亞；
還有些人說是先知中的一位。」
- 29 耶穌又問他們說：
「你們說我是誰呢？」
伯多祿回答說：
「你是默西亞。」
- 30 耶穌就嚴禁他們，
不要向任何人談及他。

第一次預言苦難和復活（谷八31-33）

- 31 耶穌便開始教訓他們：
人子必須受許多苦，
被長老、司祭長和經師棄絕，
且要被殺害；
但三天以後必要復活。
- 32 耶穌明明說了這話。
伯多祿便拉他到一邊，
開始諫責他。
- 33 耶穌卻轉過身來，
注視著自己的門徒，
責斥伯多祿說：
「撒殫，
退到我後面去！
因為你所體會的，
不是天主的事，
而是人的事。」

跟隨耶穌和棄絕自己（谷八34-九1）

- 34 他遂召集群眾和門徒來，
對他們說：
「誰若願意跟隨我，
該棄絕自己，
背著自己的十字架，
跟隨我，
- 35 因為誰若願意救自己的性命，
必要喪失性命；
但誰若為我和福音的原故，

- 喪失自己的性命，
必要救得性命。
- 36 人縱然賺得了全世界而賠上自己的靈魂，
為他有什麼益處？
- 37 人還能拿什麼作為自己靈魂的代價？
- 38 誰若在這淫亂和罪惡的世代中，
以我和我的話為恥，
將來人子在他父的光榮中，
同諸聖天使降來時，
也要以他為恥。」
- 1 耶穌又對他們說：
「我實在告訴你們：
站在這裡的人中，
就有幾個在未嘗到死味以前，
必要看見天主的國帶著威能降來。」

耶穌改變容貌（谷九2-10）

- 2 六天後，
耶穌帶著伯多祿、雅各伯和若望，
單獨帶領他們上了一座高山，
在他們前變了容貌：
- 3 他的衣服發光，
那樣潔白，
世上沒有一個漂布的能漂得那樣白。
- 4 厄里亞和梅瑟也顯現給他們，
正在同耶穌談論。
- 5 伯多祿遂開口對耶穌說：
「師傅，
我們在這裡真好！
讓我們張搭三個帳棚：
一個為你，一個為梅瑟，一個為厄里亞。」
- 6 他原不知道該說什麼，
因為他們都嚇呆了。
- 7 當時，
有一團雲彩遮蔽了他們，
從雲中有聲音說：
「這是我的愛子，
你們要聽從他！」

- 8 他們忽然向四周一看，
任誰都不見了，
只有耶穌同他們在一起。
- 9 他們從山上下來的時候，
耶穌囑咐他們，
非等人子從死者中復活後，
不要將他們所見的告訴任何人。
- 10 他們遵守了這話，
卻彼此討論從死者中復活是什麼意思。

關於「厄里亞在來」（谷九11-13）

- 11 他們就問耶穌說：
「為什麼經師們說厄里亞應該先來？」
- 12 耶穌對他們說：
「厄里亞固然要先來重整一切：
但是經上關於人子應受許多痛苦，
被人輕慢，是怎樣記載的呢？」
- 13 可是，我告訴你們！
厄里亞已經來了，
人們任意對待了他，
正如經上關於他所記載的。」

治癒一個附魔的年輕人（谷九14-29）

- 14 他們來到門徒那裡，
看見一大群人圍著他們，
經師和他們正在辯論。
- 15 全民眾一看見了耶穌，
就都驚奇，
立刻向前跑去問候他。
- 16 耶穌問門徒說：
「你們和他們辯論什麼？」
- 17 群眾中有一個人回答說：
「師傅，
我帶了我的兒子來見你，
他附著一個啞吧魔鬼；
- 18 無論在那裡，
魔鬼抓住他，

就把他摔倒，
他就口吐白沫，
咬牙切齒，
並且僵硬了。
我曾請你的門徒把魔鬼逐出，
他們卻不能。」

19 耶穌開口向他們說：

「哎！
無信的世代！
我與你們在一起要到幾時呢？
我容忍你們要到幾時呢？
帶他到我這裡來！」

20 他們就把孩子領到耶穌跟前。

魔鬼一見耶穌，
立時使那孩子拘攣了一陣，
那孩子便倒在地上，
打滾吐沫。

21 耶穌問他的父親說：

「這事發生在他身上有多少時候了？」
他回答說：
「從小的時候；

22 魔鬼屢次把他投到火裡或水裡，

要害死他。
但是，你若能做什麼，
你就憐憫我們，
幫助我們罷！」

23 耶穌對他說：

「『你若能，』
為信的人，
一切都是可能的！」

24 小孩子的父親立刻喊說：

「我信！
請你補助我的無信罷！」

25 耶穌看見群眾都跑過來，

就叱責邪魔說：
「又聾又啞的魔鬼，
我命你從他身上出去！再不要進入他內！」

26 魔鬼就喊叫起來，

猛烈地使那孩子拘攣了一陣，
就出去了；
那孩子好像死了一樣，
以致有許多人說：
「他死了！」

27 但是，
耶穌握住他的手，
拉他起來，
他就起來了。

28 耶穌進到家裡，
他的門徒私下問他說：
「為什麼我們不能趕他出去？」

29 耶穌對他們說：
「這一類，
非用祈禱【和禁食】，
是不能趕出去的。」

耶穌第二次預言苦難和復活（谷九30-32）

30 他們從那裡起身，
經過加里肋亞；
耶穌卻不願叫人知道。

31 因為那時他教訓他的門徒，
給他們說：
「人子將要被交在人手中，
為人所殺；
被殺以後，
過了三天，
他必要復活。」

32 門徒卻不明白這些話，
又害怕詢問他。

門徒們爭奪地位（谷九33-37）

33 他們來到葛法翁，
進到家裡，
耶穌問他們說：
「你們在路上爭論了什麼？」

34 他們都默不作聲，

因為他們在路上彼此爭論誰最大。

- 35 耶穌坐下，
叫過那十二人來，
給他們說：
「誰若想做第一個，
他就得做眾人中最末的一個，
並要做眾人的僕役。」
- 36 遂領過一個小孩子來，
放在門徒中間，
抱起他來，
給他們說：
- 37 「誰若因我的名字，
收留一個這樣的小孩子，
就是收留我；
誰若收留我，
並不是收留我，
而是收留那派遣我來的。」

陌生的行奇蹟者（谷九38-41）

- 38 若望向耶穌說：
「師傅！
我們見過一個人，
他因你的名字驅魔，
我們禁止了他，
因為他不跟從我們。」
- 39 耶穌說：
「不要禁止他，
因為沒有任何人，
以我的名字行了奇跡，
就會立即誹謗我的，
- 40 因為誰不反對我們，
就是傾向我們。」
- 41 「誰若因你們屬於基督，
而給你們一杯水喝，
我實在告訴你們：
他決不會失掉他的賞報。」

警告不可誤導他人（谷九42-48）

42 誰若使這些信者中的一個小子跌倒，
倒不如拿一塊驢拉的磨石，
套在他的脖子上，
投在海裡，
為他更好。

43 倘若你的手使你跌倒，
砍掉它！
你殘廢進入生命，
比有兩隻手而往地獄裡，
到那不滅的火裡去更好。

44 *

45 倘若你的腳使你跌倒，
砍掉它！
你癱腿進入生命，
比有雙腳被投入地獄裡更好。

46 *

47 倘若你的眼使你跌倒，
剜出它來！
你一隻眼進入天主的國，
比有兩隻眼被投入地獄裡更好，
48 那裡的蟲子不死，火也不滅。

關於「鹽」（谷九49-50）

49 因為所有的人都要用火醃起來。

50 鹽是好的；
但鹽若成了不鹹的，
你們可用什麼去調和它？
在你們中間當有鹽，
又該彼此和平相處。」

出發前往猶太（谷十1）

1 耶穌從那裡起身，
來到猶太境界，
約但河的對岸，
群眾又聚集到他那裡，
他又照常教訓他們。

關於「離婚」（谷十2-12）

- 2 有些法利塞人前來問耶穌：
許不許丈夫休妻？
意思是要試探他。
- 3 耶穌回答他們說：
「梅瑟吩咐了你們什麼？」
- 4 他們說：
「梅瑟准許了寫休書休妻。」
- 5 耶穌對他們說：
「這是為了你們的心硬，
他纔給你們寫下了這條法令。
- 6 但是，
從創造之初，
天主造了他們一男一女。
- 7 為此，
人要離開他的父母，
依附自己的妻子，
- 8 二人成為一體，
以致他們再不是兩個，
而是一體了。
- 9 所以，
天主所結合的，
人不可拆散。」
- 10 回到家裡，
門徒又問他這事，
- 11 耶穌對他們說：
「誰若休自己的妻子而另娶，
就是犯姦淫，
辜負妻子；
- 12 若妻子離棄自己的丈夫而另嫁，
也是犯姦淫。」

祝福兒童（谷十13-16）

- 13 有人給耶穌領來一些小孩子，
要他撫摸他們；
門徒卻斥責他們。
- 14 耶穌見了，

就生了氣，
對他們說：
「讓小孩子到我跟前來，
不要阻止他們！
因為天主的國正屬於這樣的人。」

15 我實在告訴你們：
誰若不像小孩子一樣接受天主的國，
決不能進去。」

16 耶穌遂抱起他們來，
給他們覆手，
祝福了他們。

關於「財富和跟隨耶穌」（谷十17-31）

17 正在耶穌出來行路時，
跑來了一個人，
跪在他面前，
問他說：
「善師，
為承受永生，
我該作什麼？」

18 耶穌對他說：
「你為什麼稱我善？
除了天主一個外，
沒有誰是善的。」

19 誠命你都知道：
不可殺人，
不可奸淫，
不可偷盜，
不可做假見證，
不可欺詐，
應孝敬你的父母。」

20 他回答耶穌說：
「師傅！
這一切我從小就都遵守了。」

21 耶穌定睛看他，
就喜愛他，
對他說：
「你還缺少一樣：

你去，變賣你所有的一切，
施捨給窮人，
你必有寶藏在天上，
然後來，
背著十字架，
跟隨我！」

22 因了這話，
那人就面帶愁容，
憂鬱地走了，
因為他有許多產業。

23 耶穌周圍一看，
對自己的門徒說：
「那些有錢財的人，
進天主的國多麼難啊！」

24 門徒就都驚奇他這句話。
耶穌又對他們說：
「孩子們！
仗恃錢財的人，
進天主的國是多麼難啊！」

25 駱駝穿過針孔，
比富有的人進天主的國還容易。」

26 他們就更加驚奇，
彼此說：
「這樣，
誰還能得救？」

27 耶穌注視他們說：
「在人不可能，
在天主卻不然，
因為在天主，
一切都是可能的。」

28 伯多祿開口對他說：
「看，
我們捨棄了一切，
而跟隨了你。」

29 耶穌回答說：
「我實在告訴你們：
人為了我，
為了福音，

而捨棄了房屋、或兄弟、或姊妹、或母親、或父親、或兒女、或田地，
30 沒有不在今時就得百倍的房屋、兄弟、姊妹、母親、兒女、田地 —
連迫害也在內，
並在來世獲得永生的。
31 但有許多在先的，
要成為在後的；
在後的，
要成為在先的。」

第三次預言苦難、死亡、和復活（谷十32-34）

32 那時，
他們在路上，
要上耶路撒冷去，
耶穌在門徒前頭走，
他們都驚奇，
跟隨的人也都害怕。
耶穌又把那十二人帶到一邊，
開始告訴他們那將要臨到他身上的事：
33 「看，
我們上耶路撒冷去，
人子要被交於司祭長和經師；
他們要定他的死罪，
要把他交給外邦人；
34 這些人要戲弄他，
唾污他，
鞭打他，
殺害他；
但三天以後，
他必要復活。」

關於「統治和服務」（谷十35-45）

35 載伯德的兒子雅各伯和若望走到耶穌跟前，
對他說：
「師傅！
我們願你允許我們的要求！」
36 耶穌對他們說：
「你們願意我給你們做什麼？」

- 37 他們回答說：
「賜我們在你的光榮中，
一個坐在你右邊，
一個坐在你左邊。」
- 38 耶穌對他們說：
「你們不知道你們所求的是什麼；
你們能飲我飲的爵嗎？
或者，你們能受我受的洗嗎？」
- 39 他們對他說：
「我們能。」
耶穌就對他們說：
「我飲的爵，
你們必要飲；
我受的洗，
你們必要受；
- 40 但坐在我右邊或左邊，
不是我可以給的，
而是給誰預備了，
就給誰。」
- 41 那十個聽了，
就開始惱怒雅各伯和若望。
- 42 耶穌叫門徒過來，
對他們說：
「你們知道：
在外邦人中，
有尊為首領的，
主宰他們，
有大臣管轄他們；
- 43 但你們中間，
卻不可這樣：
誰若願意在你們中間成為大的，
就當作你們的僕役；
- 44 誰若願意在你們中間為首，
就當作眾人的奴僕，
- 45 因為人子，
不是來受服事，
而是來服事人，
並交出自己的生命，

為大眾作贖價，」

在耶里哥治癒一個瞎子（谷十46-52）

46 他們來到了耶里哥。

耶穌和他的門徒及一大群人，
從耶里哥出來的時候，
有一個瞎眼的乞丐，
即提買的兒子巴爾提買坐在路旁。

47 他一聽說是納匝肋人耶穌，

就喊叫說：

「耶穌，
達味之子，
可憐我罷！」

48 有許多人就斥責他，

叫他不要作聲；
但他越發喊叫說：

「達味之子，
可憐我罷！」

49 耶穌就站住說：

「叫他過來！」

人就叫那瞎子，

給他說：

「放心！

起來！

他叫你呢！」

50 瞎子就扔下自己的外衣，

跳起來，

走到耶穌跟前。

51 耶穌對他說：

「你願意我給你做什麼？」

瞎子說：

「師傅！

叫我看見！」

52 耶穌對他說：

「去罷！

你的信德救了你。」

瞎子立刻看見了，

就在路上跟著耶穌去了。

耶穌在耶路撒冷最後的日子（谷十一1~十三37）

進入耶路撒冷（谷十一1-11）

- 1 當他們將近耶路撒冷，
到了貝特法革和伯達尼，
在橄欖山那裡時，
耶穌就打發兩個門徒，
- 2 對他們說：
「你們往對面的村莊裡去，
一進村莊，
立時會看見一匹拴著的驢駒，
是從來沒有人騎過的；
把牠解開牽來。
- 3 若有人對你們說：
你們做什麼？
你們就說：
主要用牠，
但是會立刻把他牽回這裡來。」
- 4 他們去了，
便見一匹驢駒，
拴在門外街道上，
就把牠解開。
- 5 在那裡站著的人，
有人對他們說：
「你們解開驢駒作什麼？」
- 6 門徒就按照耶穌所吩咐的對他們說了；
那些人遂容許了他們。
- 7 他們把驢駒牽到耶穌跟前，
把自己的外衣搭在上面，
耶穌就騎了上去。
- 8 有許多人把自己的外衣，
另有些人把從田間砍來的綠樹枝，
舖在路上，
- 9 前行後隨的人，
都喊著說：
「賀三納！
因上主之名而來的，
應受讚頌！

10 那要來的我們祖先達味之國，
應受讚頌！
賀三納於至高之天！」

11 耶穌進了耶路撒冷，
到聖殿裡，
周圍察看了一切，
時辰已晚，
遂同十二門徒出來，
往伯達尼去了。

詛咒無花果樹（谷十一12-14）

12 第二天，
他們從伯達尼出來，
耶穌餓了。

13 他從遠處望見了一棵茂盛的無花果樹，
就上前去，
看是否在樹上可以找到什麼；
及至走到那裡，
除了葉子外，
什麼也沒有找著，
因為還不是無花果的時節。

14 耶穌就開口對它說：
「永遠再沒有人吃你的果子了！」
他的門徒也都聽見了。

清潔聖殿（谷十一15-19）

15 他們來到耶路撒冷。
耶穌一進殿院，
就開始把在殿院裡的買賣人趕出去，
把錢莊的桌子和賣鴿子的凳子推翻，

16 也不許人帶著器皿由殿院裡經過，

17 教訓他們說：
「經上不是記載：
『我的殿宇將稱為萬民的祈禱之所』麼？
你們竟把它作成了賊窩！」

18 司祭長和經師聽了，
就設法要怎樣除掉他，

卻又害怕他，
因為全群眾對他的教訓都驚奇不已。
19 到了晚上，
他們就出了城。

關於「信德」（谷十一20-25）

20 早晨，
他們從那裡經過時，
看見那棵無花果樹連根都枯乾了。
21 伯多祿想起來，
就對耶穌說：
「師傅！
看，
你所咒罵的無花果樹已枯乾了。」
22 耶穌回答他們說：
「你們對天主當有信德！
23 我實在告訴你們：
無論誰對這座山說：
起來，
投到海裡去！
他心裡若不懷疑，
反相信他說的必成就，
就必給他成就。
24 因此，我告訴你們：
你們祈禱，
不論求什麼，
祇要你們相信必得，
必給你們成就。
25 當你們立著祈禱時，
若你們有什麼怨人的事，
就寬恕罷！
好叫你們在天之父，
也寬恕你們的過犯。」
26 *

關於耶穌權柄的質問（谷十一27-33）

27 他們又來到耶路撒冷。

- 當耶穌在殿裡徘徊時，
司祭長、經師和長老來到他跟前，
- 28 對他說：
「你憑什麼權柄作這些事？
或者，是誰給了你權柄作這些事？」
- 29 耶穌對他們說：
「我也要問你們一句話，
你們回答我，
我就告訴你們：
我憑什麼權柄作這些事。
- 30 若翰的洗禮是從天上來的，
還是從人來的？
答覆我罷！」
- 31 他們心中思量說：
「若我們說：
是從天上來的，
他就要說：
那麼你們為什麼不信他？
- 32 但我們怎敢說：
是從人來的呢？」——
他們是害怕民眾，
因為眾人都以若翰實在是一位先知。
- 33 他們便回答耶穌說：
「我們不知道。」
耶穌也對他們說：
「我也不告訴你們：我憑什麼權柄作這些事。」

「惡葡萄園戶」的比喻（谷十二1-12）

- 1 耶穌開始用比喻對他們說：
「有一個人培植了一個葡萄園，
周圍圍上籬笆，
掘了一個搾酒池，
築了一座守望台，
把它租給園戶，就離開了本國。
- 2 到了時節，
他便打發一個僕人到園戶那裡，
向園戶收取園中的果實；
- 3 園戶卻抓住他，

- 打了他，
放他空手回去。
- 4 主人又打發別的一個僕人到他們那裡去；
他們打傷了他的頭，
並且凌辱了他。
- 5 主人又打發另一個，
他們把他殺了；
後又打發好些僕人去：
有的他們打了，
有的他們殺了。
- 6 主人還有一個，
即他的愛子；
最後就打發他到他們那裡去，
說：
他們必會敬重我的兒子。
- 7 那些園戶卻彼此說：
這是繼承人，
來！
我們殺掉他，
將來產業就歸我們了。
- 8 於是，抓住他殺了，
把他拋在葡萄園外。
- 9 那麼，葡萄園的主人要怎樣處置呢？
他必來除滅這些園戶，
將葡萄園另租給別人。
- 10 你們沒有讀過這段經文嗎？
『匠人棄而不用的石頭，
反而成了屋角的基石：
- 11 那是上主的所作所為，
在我們眼中神妙莫測。』」
- 12 他們明白這比喻是指他們說的，
就想逮住他；
但害怕群眾，
於是，離開他走了。

關於「向凱撒納稅」的問題（谷十二13-17）

- 13 後來，
他們派了幾個法利塞人和黑落德黨人到耶穌那裡，

要用言論來陷害他。

14 他們來對他說：

「師傅！

我們知道你是真誠的，
不顧忌任何人，
因為你不看人的情面，
祇按真理教授天主的道路。
給凱撒納丁稅，
可以不可以？
我們該納不該納？」

15 耶穌識破了他們的虛偽，

便對他們說：

「你們為什麼試探我？
拿一個『德納』來給我看看！」

16 他們拿了來。

耶穌就問他們說：

「這肖像和字號是誰的？」
他們回答說：
「凱撒的。」

17 耶穌就對他們說：

「凱撒的就應歸還凱撒，
天主的就應歸還天主。」
他們對他非常驚異。

關於「死人復活」的問題（谷十二18-27）

18 否認復活的撒杜塞人來到耶穌跟前，

問他說：

19 「師傅！梅瑟曾給我們寫說：

如果一個人的哥哥死了，
撇下妻子而沒留下孩子，
他的弟弟就應娶他的妻子，
給他哥哥立嗣。

20 曾有兄弟七人，

第一個娶了妻，
沒有留下子嗣就死了。

21 第二個娶了她，

也沒有留下子嗣就死了；
第三個也是這樣。

- 22 那七個都沒有留下子嗣；
末了，
那婦人也死了。
- 23 在復活時，
他們復活以後，
她將是他們中那一個人的妻子？
因為七個人都娶過她為妻。」
- 24 耶穌對他們說：
「你們豈不是因為沒有明瞭經書，
也沒有明瞭天主的能力，
而錯誤了嗎？
- 25 因為人從死者中復活後，
也不娶，
也不嫁，
就像天上的天使一樣。
- 26 關於死人復活的事，
在梅瑟書上荊棘篇中，
你們沒有讀過，
天主怎樣對他說的嗎？
他說：
『我是亞巴郎的天主，
依撒格的天主，
和雅各伯的天主。』
- 27 他不是死人的，
而是活人的天主，
所以你們大錯了！」

關於「最重要的誡命」的問題（谷十二28-34）

- 28 有一個經師聽見了他們辯論，
覺得耶穌對他們回答的好，
便上前來，
問他說：
「一切誡命中，
那一條是第一條呢？」
- 29 耶穌回答說：
「第一條是：
『以色列！
你要聽！

上主我們的天主是唯一的天主。

30 你應當全心、全靈、全意、全力愛上主，
你的天主。』

31 第二條是：

『你應當愛近人如你自己。』

再沒有別的誡命比這兩條更大的了。」

32 那經師對耶穌說：

「不錯，

師傅說的實在對：

他是唯一的，

除他以外，

再沒有別的：

33 應以全心、全意、全力愛他，

並愛近人如自己，

遠超過一切全燔祭和犧牲。」

34 耶穌見他回答的明智，

便對他說：

「你離天主的國不遠了。」

從此，沒有人敢再問他。

關於「默西亞」的問題（谷十二35-37）

35 耶穌在聖殿裡教訓人時，

說道：

「經師們怎麼說默西亞是達味之子呢？」

36 達味自己因著聖神的感動曾說過：

『上主對吾主說：

你坐在我右邊，

等我把你的仇人放在你的腳下。』

37 達味自己既稱他為主，

他怎麼又是達味之子呢？」

大批群眾都喜歡聽他。

「反對經師」的言論（谷十二38-40）

38 耶穌在教訓中又說：

「你們要謹防經師：

他們喜歡穿上長袍遊行，

在街上受人請安，

- 39 在會堂裡坐上座，
在筵席上坐首席；
40 他們吞沒了寡婦的家產，
而以長久的祈禱作掩飾：
這些人必要遭受更嚴重的處罰。」

窮寡婦的奉獻（谷十二41-44）

- 41 耶穌面對銀庫坐著，
看眾人怎樣向銀庫裡投錢，
有許多富人投了很多。
42 那時，來了一個窮寡婦，
投了兩個小錢，
即一文銅錢的四分之一。
43 耶穌便叫他的門徒過來，
對他們說：
「我實在告訴你們：
這個窮寡婦比所有向銀庫投錢的人，
投的更多，
44 因為眾人都拿他們所餘的來投；
但這寡婦卻由自己的不足中，
把所有的一切，
全部的生活費，
都投上了。」

末世言論（谷十三1-37）

預告「聖殿毀滅」（谷十三1-2）

- 1 耶穌從聖殿裡出來的時候，
他的門徒中有一個對他說：
「師傅！
看，
這是何等的石頭！
何等的建築！」
2 耶穌對他說：
「你看見這些偉大的建築嗎？
將來這裡決沒有一塊石頭留在另一塊石頭上，
而不被拆毀的。」

關於「災難的開始」（谷十三3-13）

- 3 耶穌在橄欖山上，
面對聖殿坐著的時候，
伯多祿、雅各伯、若望和安德肋私下問他說：
- 4 「請告訴我們：
什麼時候發生這些事？
這一切事要完成時，
將有什麼先兆？」
- 5 耶穌就開始對他們說：
「你們要謹慎，
免得有人欺騙了你們。
- 6 將有許多人假冒我的名字來說：
我就是（默西亞）；
並且要欺騙許多人。
- 7 當你們聽到戰爭和戰爭的風聲時，
不要驚慌，
因為這是必須發生的，
但還不是結局。
- 8 因為民族要起來攻擊民族，
國家攻擊國家；
到處要有地震，
要有饑荒；
但這祇是苦痛的開始。」
- 9 「你們自己要謹慎！
人要把你們解送到公議會，
你們在會堂裡要受鞭打，
並且也要為我的原故，
站在總督和君王面前，
對他們作證。
- 10 但福音必須先傳於萬國。
- 11 人把你們拉去解送到法庭時，
你們不要預先思慮該說什麼；
在那時刻賜給你們什麼話，
你們就說什麼，
因為說話的不是你們，
而是聖神。
- 12 兄弟將把兄弟，
父親將把兒子置於死地；

- 兒女將起來反對父母，
把他們處死。
- 13 你們為了我的名字，
將為眾人所惱恨；
但那堅持到底的，
必要得救。」

關於「災難的頂峰」（谷十三14-23）

- 14 「幾時你們看見那『招致荒涼的可憎之物』立在不應在的地方 ——
讀者應明白；
那時在猶太的，
該逃往山中；
- 15 在屋頂上的，
不要下來，
也不要進去，
從屋裡取什麼東西；
- 16 在田地裡的，
不要回來取自己的外衣。
- 17 在那些日子裡，
懷孕的和哺乳的是有禍的！
- 18 但你們當祈禱，
不要叫這事逢到冬天。」
- 19 「因為在那些日子裡，
必有災難，
這是從天主創造開始，
直到如今從未有過的，
將來也不會再有。
- 20 若不是上主縮短了那些時日，
凡有血肉的人都不會得救；
但為了他所揀選的被選者，
他縮短了那些時日。
- 21 那時，若有人對你們說：
看，
默西亞在這裡！
看，
在那裡！
你們不要相信！
- 22 因為將有假默西亞和假先知興起，

行異跡和奇事，
如果可能的話，
他們連被選者都要欺騙。

23 所以，你們要謹慎！
看，
凡事我都預先告訴了你們！

關於「人子的來臨」（谷十三24-27）

- 24 但是，在那些日子裡，
在那災難以後，
太陽將要昏暗月亮不再發光；
- 25 星辰要從天上墜下，
天上的萬象也要動搖。
- 26 那時，人要看見人子帶著大威能和光榮乘雲降來。
- 27 那時，他要派遣天使，
由四方，從地極到天邊，聚集他的被選者。」
- 眺望末日而提出的警告（谷十三28-37）
- 28 「你們應由無花果樹取個比喻：
幾時它的枝條已經發嫩，
生出葉子，
你們就知道夏天近了。
- 29 同樣，
你們幾時看見這些事發生了，
就該知道：
他已近在門口了。
- 30 我實在告訴你們：
非到這一切發生了，
這一代決不會過去。
- 31 天地要過去，
但是我的話決不會過去。
- 32 至於那日子和那時刻，
除了父以外，
誰也不知道，
連天上的天使和子都不知道。」
- 33 「你們要當心，
要醒寤，
因為你們不知道那日期什麼時候來到。
- 34 正如一個遠行的人，

離開自己的家時，
把權柄交給了自己的僕人，
每人有每人的工作；
又囑咐看門的須要醒寤。

35 所以，你們要醒寤，
因為你們不知道，
家主什麼時候回來：
或許傍晚，
或許夜半，
或許雞叫，
或許清晨；

36 免得他忽然來到，
遇見你們正在睡覺。

37 我對你們說的，
我也對眾人說：
你們要醒寤。」

耶穌的苦難與復活（谷十四1~十六20）

公議會的決議（谷十四1-2）

1 兩天後就是逾越節和無酵節，
司祭長和經師設法要怎樣用詭計捉拿耶穌，
而把他殺害，
2 因為他們說：
「不要在慶節內，
怕民間發生暴動。」

在伯達尼的傅油事件（谷十四3-9）

3 當耶穌在伯達尼癩病人西滿家裡，
正坐席的時候，
來了一個女人，
拿著一玉瓶珍貴的純『拿爾多』香液。
她打破玉瓶，
就倒在耶穌頭上。
4 有些人頗不滿意，
就彼此說：
「為什麼要這樣浪費香液？

- 5 這香液原可以賣三百多塊銀錢，
施捨給窮人！」
他們對那女人很生氣。
- 6 耶穌卻說：
「由她罷！
你們為什麼叫她難受？
她在我身上作了一件善事，
- 7 因為你們常有窮人同你們在一起，
你們幾時願意，
就能給他們行善；
但是我，
你們卻不常有。
- 8 她已做了她能做的：
提前傅抹了我的身體，
是為安葬之事。
- 9 我實在告訴你們：
將來福音無論傳到全世界什麼地方，
必要述說她所作的事，
來記念她。」

猶達斯出賣耶穌（谷十四10-11）

- 10 於是，那十二人其中之一，
猶達斯依斯加略，去見司祭長，
要把耶穌交與他們。
- 11 他們聽了以後，
不勝欣喜，
許下給他銀錢；
他就找尋良機，
將耶穌交出。

準備逾越節晚餐（谷十四12-16）

- 12 無酵節的第一天，
即宰殺逾越節羔羊的那一天，
門徒對耶穌說：
「你願意我們往那裡去，
給你預備吃逾越節晚餐？」
- 13 耶穌就打發兩個門徒，

- 對他們說：
「你們往城裡去，
必有一個拿著水罐的人迎面而來，
你們就跟著他去；
- 14 他無論進入那裡，
你們就對那家主說：
師傅問：
我同我的門徒吃逾越節晚餐的客廳在那裡？
- 15 他必指給你們一間鋪設好了的寬大樓廳，
你們就在那裡為我們預備罷！」
- 16 門徒去了，
來到城裡，
所遇見的，
正如耶穌給他們所說的；
他們就預備了逾越節晚餐。

逾越節晚餐（谷十四17-25）

- 17 到了晚上，
耶穌同那十二人來了。
- 18 他們坐席吃飯時，
耶穌說：
「我實在告訴你們：
你們中有一個與我同食的要負責我。」
- 19 他們就都憂悶起來，
一個一個的問他說：
「難道是我嗎？」
- 20 耶穌對他們說：
「是十二人中的一個，
同我一起在盤子裡蘸的那一個。」
- 21 人子固然要按照指著他所記載的而去，
但是負責人子的那人是有禍的！
那人若沒有生，
為他更好。」
- 22 他們正吃的時候，
耶穌拿起餅來，
祝福了，
擘開，
遞給他們說：

- 「你們拿去吃罷！
這是我的身體。」
- 23 又拿起杯來，
祝謝了，
遞給他們，
他們都從杯中喝了。
- 24 耶穌對他們說：
「這是我的血，
新約的血，
為大眾流出來的。」
- 25 我實在告訴你們：
我決不再喝這葡萄汁了，
直到我在天主的國裡喝新酒的那天。」

前往橄欖山的路上（谷十四26-31）

- 26 他們唱完聖詠，
就出來，
往橄欖山去了。
- 27 耶穌對他們說：
「你們都要跌倒，
因為有記載說：
『我要打擊牧人，
羊群就要四散。』」
- 28 但我復活後，
要在你們以先，
到加里肋亞去。」
- 29 伯多祿對他說：
「即便眾人都要跌倒，
我卻不然。」
- 30 耶穌就向他說：
「我實在告訴你：
就在今天，
這一夜裡，
雞叫兩遍以前，
你要三次不認我。」
- 31 伯多祿更加激烈地說：
「即便我該同你一起死，
我也決不會不認你。」

眾人也都這樣說了。

在革責瑪尼的祈禱（谷十四32-42）

32 他們來到一個名叫革責瑪尼的莊園裡；

耶穌對門徒說：

「你們坐在這裡，
等我去祈禱。」

33 遂帶著伯多祿、雅各伯和若望與他同去；

他開始驚懼恐怖，

34 便對他們說：

「我的心靈悲傷得要死；
你們留在這裡，
且要醒寤。」

35 耶穌往前走了不遠，

俯伏在地祈求，

如果可能，

使這時辰離他而去，

36 說：

「阿爸！

父啊！

一切為你都可能：

請給我免去這杯罷！

但是，

不要照我所願意的，

而要照你所願意的。」

37 耶穌回來，

見他們睡著了，

就對伯多祿說：

「西滿！

你睡覺嗎？

你不能醒寤一個時辰嗎？

38 你們醒寤祈禱罷！

免陷於誘惑。

心神固然切願，

但肉體卻軟弱。」

39 耶穌又去祈禱，

說了同樣的話。

40 他又回來，

見他們仍是睡著，
因為他們的眼睛沉重，
也不知道要回答他什麼。

41 他第三次回來，
對他們說：
「你們還睡下去嗎？
還安息嗎？
夠了！
時辰到了，
看，
人子就要被交付在罪人手中了。」

42 起來！
我們去罷！
看，
那負責我的來近了。」

耶穌被逮捕（谷十四43-52）

43 耶穌還說話的時候，
那十二人之一的猶達斯，
遂即到了，
同他一起的，還有帶著刀劍棍棒的群眾，
是由司祭長、經師和長老那裡派來的。

44 那出賣耶穌的人曾給他們一個暗號說：
「我口親誰，
誰就是；
你們拿住他，
小心帶去。」

45 猶達斯一來，
便立刻到耶穌跟前說：
「辣彼！」
遂口親了他。

46 他們就向耶穌下手，
拿住了他。

47 站在旁邊的人中，
有一個拔出劍來，
砍了大司祭的僕人一劍，
削下了他的一個耳朵。

48 耶穌開口對他們說：

「你們帶著刀劍棍棒出來拿我，
如同對付強盜一樣；
49 我天天在你們當中，
在聖殿裡施教，
你們沒有拿我；
但這是為應驗經上的話。」
50 門徒都撇下他逃跑了。
51 那時，有一個少年人，
赤身披著一塊麻布，
跟隨耶穌，
人們抓住了他；
52 但他撇下麻布，
赤著身子逃走了。

耶穌在公議會受審（谷十四53-65）

53 他們把耶穌帶到大司祭那裡，
所有的司祭長、長老和經師也都聚集在那裡。
54 伯多祿遠遠的跟著耶穌，
直到大司祭的庭院裡面，
同差役們坐在一起，
烤火取暖。
55 司祭長和全體公議會，
尋找證據反對耶穌，
為把他處死，
卻沒有找著。
56 原來有許多人造假證據告他，
但那些證據各不相符。
57 有幾個人站起來，
作假見證告他說：
58 「我們曾聽他說過：
我要拆毀這座用手建造的聖殿，
三天內要另建一座不用手建造的。」
59 連他們的這證據也不相符合。
60 於是，大司祭起來，
站在中間，
問耶穌說：
「這些人作證反對你的事，
你什麼也不回答嗎？」

- 61 耶穌卻不作聲，
什麼也不回答。
大司祭又問他說：
「你是默西亞，
那應受讚頌者的兒子嗎？」
- 62 耶穌說：
「我是，
並且你們要看見人子，
坐在大能者的右邊，
乘著天上的雲彩降來。」
- 63 大司祭遂撕裂自己的衣服說：
「何必還需要見證呢？」
- 64 你們都聽見褻瀆的話了，
你們看著該怎樣？」
眾人都判定他該死。
- 65 有些人就開始向他吐唾沫，
蒙起他的臉來，
用拳頭打他，
對他說：
「你作先知罷！」
差役且用巴掌打他。

伯多祿否認耶穌（谷十四66-72）

- 66 伯多祿在下邊庭院裡時，
來了一個大司祭的使女，
- 67 看見伯多祿烤火，
就注視他說：
「你也是和那個納匝肋人耶穌一起的。」
- 68 伯多祿卻否認說：
「我不知道，
也不明白你說什麼。」
他遂走出去，
到了東廊，
雞就叫了。
- 69 那使女看見他，
就又給站在旁邊的人說：
「這也是他們中間的人。」
- 70 伯多祿又否認了。

過了一會兒，
站在旁邊的人又再對伯多祿說：
「你確是他們中間的，
因為你也是個加里肋亞人。」
71 伯多祿就開始詛咒，
並發誓說：
「我不認得你們說的這個人。」
72 立時雞叫了第二遍。
伯多祿遂想起耶穌給他所說的話：
「雞叫二遍以前，
你要三次不認我。」
就放聲大哭起來。

耶穌在比拉多前受審（谷十五1-15）

1 一到清晨，
司祭長、長老及經師，和全體公議會商討完畢，
就把耶穌捆綁了，
解送給比拉多。
2 比拉多問他說：
「你是猶太人的君王嗎？」
耶穌回答說：
「你說的是。」（是你說的）
3 司祭長控告他許多事；
4 比拉多又問他說：
「你看，
他們控告你這麼多的事，
你什麼都不回答嗎？」
5 耶穌仍沒有回答什麼，
以致比拉多大為驚異。
6 每逢節日，
總督慣常給民眾釋放一個他們所要求的囚犯。
7 當時，
有一個名叫巴辣巴的，
他是與那些在暴動中殺人的暴徒一同被囚的。
8 群眾上去，
要求照常給他們辦理。
9 比拉多回答他們說：
「你們願意我給你們釋放猶太人的君王嗎？」

- 10 他原知道司祭長是由於嫉妒纔把耶穌解送來的。
- 11 但是，司祭長卻煽動群眾，
寧要給他們釋放巴辣巴。
- 12 比拉多又向他們說：
「那麼，對你們所稱的猶太人君王，
我可怎麼辦呢？」
- 13 他們又喊說：
「釘他在十字架上！」
- 14 比拉多對他們說：
「他作了什麼惡事？」
他們越發喊說：
「釘他在十字架上！」
- 15 比拉多願意滿足群眾，
就給他們釋放了巴辣巴，
把耶穌鞭打後，
交給他們，
釘在十字架上。

兵士們嘲弄耶穌（谷十五16-20a）

- 16 兵士把耶穌帶到庭院裡面，
即總督府內，
把全隊叫齊，
- 17 給耶穌穿上紫紅袍，
編了一個茨冠給他戴上，
- 18 開始向他致敬說：
「猶太人的君王，
萬歲！」
- 19 然後用一根蘆葦敲他的頭，
向他吐唾沫，
屈膝朝拜他。
- 20 他們戲弄了耶穌之後，
就給他脫去紫紅袍，
給他穿上他自己的衣服，

耶穌被釘十字架（谷十五20b-32）

然後帶他出去，
把他釘在十字架上。

- 21 有一個基勒乃人西滿，
是亞歷山大和魯富的父親，
他從田間來，
正路過那裡，
他們就強迫他背耶穌的十字架。
- 22 他們將耶穌帶到哥耳哥達地方，
解說「髑髏」的地方，
- 23 就拿沒藥調和的酒給他喝，
耶穌卻沒有接受。
- 24 他們就將他釘在十字架上，
並把他的衣服分開，
拈鬮，
看誰得什麼。
- 25 他們把耶穌釘在十字架上時，
正是第三時辰。
- 26 他的罪狀牌上寫的是：
「猶太人的君王。」
- 27 與他一起還釘了兩個強盜：
一個在他右邊，
一個在他左邊。
- 28 【這就應驗了經上所說的：
『他被列於叛逆之中。』】
- 29 路過的人都侮辱他，
搖著頭說：
「哇！
你這拆毀聖殿，
三天內重建起來的，
- 30 你從十字架上下來，
救你自己罷！」
- 31 同樣，司祭長與經師也譏笑他，
彼此說：
「他救了別人，
卻救不了自己！
- 32 默西亞，
以色列的君王！
現在從十字架上下來罷，
叫我們看了好相信！」
連與他一起釘在十字架上的人也辱罵他。

耶穌死亡（谷十五33-41）

33 到了第六時辰，

遍地昏黑，

直到第九時辰。

34 在第九時辰，

耶穌大聲呼號說：

「厄羅依，厄羅依，肋瑪，撒巴黑塔尼？」

意思是：

「我的天主，我的天主，你為什麼捨棄了我？」

35 旁邊站著的人中有的聽見了，

就說：

「看，

他呼喚厄里亞呢！」

36 有一個人就跑過去，

把海綿浸滿了醋，

綁在蘆葦上，

遞給他喝，

說：

「等一等，

我們看，

是否厄里亞來將他卸下。」

37 耶穌大喊一聲，

就斷了氣。

38 聖所裡的帳幔，

從上到下，

分裂為二。

39 對面站著的百夫長，

看見耶穌這樣斷了氣，

就說：

「這人真是天主子！」

40 還有些婦女從遠處觀望，

其中有瑪利亞瑪達肋納，次雅各伯和若瑟的母親瑪利亞及撒羅默。

41 她們當耶穌在加里肋亞時，

就跟隨了他，

服事他；

還有許多別的與耶穌同上耶路撒冷來的婦女。

耶穌被埋葬（谷十五42-47）

- 42 到了傍晚，
因為是預備日，
就是安息日的前一天，
- 43 來了一個阿黎瑪特雅人若瑟，
他是一位顯貴的議員，
也是期待天國的人。
他大膽地進見比拉多，
要求耶穌的遺體。
- 44 比拉多驚異耶穌已經死了，
遂叫百夫長來，
問他耶穌是否已死。
- 45 既從百夫長口中得知了實情，
就把屍體賜給了若瑟。
- 46 若瑟買了殮布，
把耶穌卸下來，
用殮布裹好，
把他安放在巖石中鑿成的墳墓裡；
然後把一塊石頭滾到墳墓門口。
- 47 那時，
瑪利亞瑪達肋納和若瑟的母親瑪利亞，留心觀看安放耶穌的地方。

空墳中天使的訊息（谷十六1-8）

- 1 安息日一過，
瑪利亞瑪達肋納、雅各伯的母親瑪利亞和撒羅默買了香料，
要去傅抹耶穌。
- 2 一週的第一天，
大清早，
她們來到墳墓那裡；
那時，太陽剛升起。
- 3 她們彼此說：
「誰給我們從墳墓門口滾開那塊石頭呢？」
- 4 但舉目一望，
看見那塊很大的石頭已經滾開了。
- 5 她們進了墳墓，
看見一個少年人，
坐在右邊，
穿著白衣，
就非常驚恐。

- 6 那少年人向他們說：
「不要驚惶！
你們尋找那被釘在十字架上的納匝肋人耶穌，
他已經復活了，
不在這裡了；
請看安放過他的地方！」
- 7 但是你們去，
告訴他的門徒和伯多祿說：
他在你們以前往加里肋亞去，
在那裡你們要看見他，
就如他所告訴你們的。」
- 8 她們一出來，
就從墳墓那裡逃跑了，
因為戰慄和恐懼攫住了她們，
她們什麼也沒有給人說，
因為她們害怕。

【附錄：】復活者的顯現（谷十六9-20）

- 9 一週的第一天，
清早，
耶穌復活後，
首先顯現給瑪利亞瑪達肋納：
耶穌曾從她身上逐出過七個魔鬼。
- 10 她去報告那些一向同耶穌在一起的人，
那時，他們正在哀號哭涕。
- 11 他們聽說耶穌活了，
並顯現於她，
他們卻不相信。
- 12 此後，
他們中有兩個人往鄉下去；
走路的時候，
耶穌藉了另一個形狀顯現給他們。
- 13 他們就去報告其餘的人，
但那些人對他們也不相信。
- 14 最後，
當他們十一人坐席的時候，
耶穌顯現給他們，
責斥他們的無信和心硬，

因為他們不信那些在他由死者中復活後，
見了他的人。

15 然後耶穌對他們說：

「你們往普天下去，
向一切受造物宣傳福音，

16 信而受洗的必要得救；
但不信的必被判罪。

17 信的人必有這些奇蹟隨著他們：

因我的名驅逐魔鬼，
說新語言，

18 手拿毒蛇，

甚或喝了什麼致死的毒物，
也決不受害；

按手在病人身上，
可使人痊愈。」

19 主耶穌給他們說了這些話以後，

就被接升天，
坐在天主的右邊。

20 他們出去，

到處宣講，
主與他們合作，

並以奇蹟相隨，
證實所傳的道理。